

УДК 378:811.1/.8

Д. А. Канашевич

*старший преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин
Белорусско-Российского университета
(Беларусь)*

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КАК ИНСТРУМЕНТ ДОСТУПА К ИНОСТРАННОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ АУДИТОРИИ

На основе статистических данных ОЭСР рассматривается влияние тренда организации обучения иностранных студентов в неанглоязычных странах на английском языке на динамику экспорта образовательных услуг; оценивается значение расширения в белорусских университетах спектра образовательных программ и курсов на английском языке в контексте привлечения на обучение иностранных студентов.

Исходя из того, что среди стратегических приоритетов в Концептуальных подходах к развитию системы образования Республики Беларусь до 2020 года и на перспективу до 2030 года обозначено повышение привлекательности национальной системы образования, изучение изменений в мотивационных установках международных студентов и поиск эффективных подходов к их привлечению в белорусские университеты, в том числе на основе англоязычных программ обучения, представляются актуальными.

Интенсивность международной учебной миграции на рубеже XXI века в первую очередь обусловлена экономическими причинами — развитием глобализации и постиндустриальной экономики в направлении перехода к технологическому укладу, основанному на знаниях. Наибольшие потоки международных студентов сегодня направляются в высокоразвитые страны. Но не меньшее значение имеют социокультурные факторы: исторические связи, языковая, культурная и религиозная близость между странами происхождения и назначения студенческой мобильности.

Данные международной статистики свидетельствуют, что язык, на котором говорят в принимающей стране и который используется в образовательном процессе, во многом определяет выбор страны обучения. В настоящее время преобладают англоязычные направления студенческой миграции, наиболее привлекательны университеты развитых англоязычных стран «большой четверки» — Великобритании, США, Австралии и Канады, несмотря на более высокую плату за обучение.

Доля США в мировом рынке образования, по данным Организации экономического сотрудничества и развития (далее — ОЭСР) на 2019 год составляла 16 %. Второе место Великобритания впервые поделила с Австралией (по 8 %), даже обогнавшей ее по численности иностранных студентов. Если учесть данные по Канаде (5 %), Новой Зеландии (1 %) и Южной Африке (1 %), то англоязычное направление международной студенческой мобильности включает 37 % иностранных студентов мира [1]*. По сравнению с 2000 годом, когда на это направление приходилось более половины иностранных студентов мира, наблюдается снижение, что связывают с усилением позиций неанглоязычных европейских стран, России, Китая, однако приоритетное положение «большой четверки» сохраняется.

Преобладание англоязычных направлений студенческой миграции не только обусловлено высокой позицией университетов этих стран в международных рейтингах, но и отражает тот факт, что большое число стран используют английский в качестве родного языка, либо в качестве официального, либо в качестве языка общения. Английский язык занимает 3-е место после китайского и испанского среди самых распространенных языков мира, активно внедряется в качестве языка общения и бизнеса в глобализированном обществе.

Надежным резервом для университетов «большой четверки» — является «англосфера» как сумма 25 крупных англоязычных государств и 10 не суверенных англоязычных стран мира. Этот термин появился в фантастическом романе Нила Стивенсона «Алмазный век, или Букварь для благородных девиц» («The Diamond Age: or A Young Lady's Illustrated Primer») (1995), в котором Лондон изображен центром культурного англоговорящего мира. Англоговорящее население планеты насчитывает более 510 млн человек, из них более чем для 300 млн людей английский — родной язык, 130 млн свободно на нем общаются.

В условиях, когда англоязычные страны имеют дополнительное преимущество в привлечении студентов из-за рубежа, неанглоязычные страны ищут дополнительные возможности для привлечения на обучение иностранных студентов. Решение учиться за границей может определяться и таким фактором, как возможность использования в принимающей стране английского языка в качестве общего рабочего и учебного языка. Привлекательны для иностранных студентов те неанглоязычные европейские страны, в которых широко используются программы высшего образования на английском языке. По данным Европейской ассоциации академического сотрудничества (Academic Cooperation Association — ACA), к концу первого десятилетия текущего века университеты

* Здесь и далее статистические данные по международной студенческой мобильности приводятся по последнему сборнику ОЭСР: «Education at a Glance 2021», в котором приводятся сведения на 2019 год.

неанглоязычных европейских стран уже активно использовали программы и курсы на английском языке для привлечения иностранных студентов: лидировали Нидерланды (34 % от всех англоязычных программ), Германия, Финляндия и Швеция. Такие программы охватывали 65 % иностранных студентов, большинство из них были совместными или программами двойных дипломов, но реализовывались преимущественно в магистратуре (79 %), на уровне бакалавриата — только 16 % [2, с. 183].

Продвижению англоязычных программ в университетах ЕС способствовало то, что во многих европейских странах население свободно владеет английским. Однако в последние годы не только в неанглоязычных европейских, но и в развивающихся странах Юго-Восточной Азии международным потребителям образовательных услуг активно предлагают программы и курсы на английском языке. По данным Британского совета компании Studyportals, первое место по числу англоязычных программ удерживает Ирландия, затем Китай, Нидерланды и Германия [3]. Возрос спрос на бакалаврские программы, хотя на английском обычно преподавали в магистратуре.

Опыт неанглоязычных стран со сложными языками — Китая и России, улучшивших свои позиции на международном рынке образовательных услуг, свидетельствует, что во многом это удалось за счет продвижения в высшей школе программ обучения и разработки курсов на английском языке. Во многом, благодаря такой политике, доля иностранных студентов, выбравших Россию или Китай, с 2012 по 2019 год выросла на один процентный пункт — в Российской Федерации (с 4 до 5 %), в КНР (с 2 до 3 %) [1, с. 220].

В Беларуси на протяжении достаточно большого количества лет, даже в годы пандемии, наблюдается устойчивый рост числа иностранных студентов. По данным Министерства образования, в 2021/2022 учебном году в учреждениях высшего образования (в том числе на подготовительных факультетах) обучается около 27 000 иностранных студентов (в прошлом учебном году — 20 936 чел.) [4]. Однако языковой барьер снижает привлекательность белорусских университетов на международном образовательном рынке. Хотя русский язык, который в Беларуси является одним из двух государственных, не занесен, как китайский, в «Книгу рекордов Гиннесса», он считается одним из сложных языков мира. Большинство иностранцев, несмотря на наличие подготовительных курсов, при недостаточной мотивации далеко не всегда достигают уровня В-2 в европейской классификации. Кроме того, в общей массе белорусы плохо говорят по-английски, что затрудняет социокультурную адаптацию иностранных студентов.

В мировом рейтинге стран по уровню владения населением английским языком — EF English Proficiency Index (EPI), ежегодно составляемым компанией EF (Education First), в 2021 году Беларусь заняла 38-е место из 112 (ниже Беларуси

на 40-м и 51-м местах расположились Украина и Россия). С результатом 528 баллов (на 15 больше, чем в 2020 году) Беларусь оказалась среди европейских стран на 28-м месте из 35, в группе стран с населением, обладающим средними навыками английского (в списке городов Минск выглядит лучше, чем в среднем по стране — 538 баллов и разместился между Гонконгом и Санкт-Петербургом). Среди европейских стран Беларусь заняла по этому показателю 28-е место из 35 [5].

В контексте сказанного расширение в белорусских вузах спектра англоязычных образовательных программ выступает как необходимое условие повышения востребованности и конкурентоспособности белорусского образования на мировом рынке образовательных услуг и стало значимым приоритетом в Концепции развития экспорта образовательных услуг на 2018–2020 годы. В Плане мероприятий по реализации этого проекта был расширен перечень специальностей высшего образования с возможностью обучения на английском языке, обращалось внимание на необходимость эффективного использования имеющихся и создания новых возможностей укрепления международных позиций высшей школы. Впервые нормативно была закреплена практика предоставления студенту выбора языка обучения.

Предложение англоязычных образовательных программ на внутреннем и международном рынке высшего образования не является чем-то принципиально новым для национальной высшей школы. Изучение официальных сайтов белорусских учреждений высшего образования позволяет сделать вывод, что рядом университетов накоплен значительный опыт в данном направлении. Пионерами стали медицинские вузы, которые первыми стали принимать на англоязычное обучение граждан из государств, где английский язык является одним из государственных (Нигерия, Индия, Маврикий) либо широко используется как средство коммуникации (Шри-Ланка, Эфиопия, Сирия, Иран, Ирак).

К примеру, Витебский государственный медицинский университет с 2002 года получил право преподавать для иностранных граждан ряд дисциплин на английском языке. Сегодня дисциплины по двум специальностям — «лечебное дело» и «стоматология» — здесь можно изучать на английском языке. Иностранные абитуриенты могут воспользоваться услугой дистанционных онлайн-курсов ВГМУ на английском и русском языках, на подготовительном отделении обучение ведется на английском и русском языках. В Белорусском государственном медицинском университете подготовка иностранных граждан на английском языке осуществляется с 2009 года, сегодня — по четырем специальностям: «лечебное дело», «стоматология», «медико-профилактическое дело» и «фармация». В Гродненском государственном медицинском университете также обеспечена возможность обучения иностранных студентов все 6 лет на английском

языке. С началом преподавания на английском увеличился приток студентов из Маврикия, Индии, Нигерии.

Ведущий научный, образовательный и культурный центр Республики Беларусь — Белорусский государственный университет предоставляет возможность обучения на английском языке в Международном государственном экологическом институте имени А. Д. Сахарова БГУ и Институте бизнеса БГУ. В Институте имени А. Д. Сахарова — на первой ступени высшего образования по специальностям «медицинская экология» и «медико-биологическое дело», в магистратуре по четырем востребованным специальностям на факультете экологической медицины и факультете мониторинга окружающей среды. В Институте бизнеса БГУ накоплен более чем десятилетний опыт подготовки бакалавров по бизнес-администрированию и двадцатилетний — магистров по деловому администрированию. Полностью на английском языке ведется обучение по четырем специальностям: «бизнес-администрирование», «управление информационными ресурсами», «логистика» и «маркетинг». Лекции читают как белорусские преподаватели, стажировавшиеся за рубежом, так и носители языка.

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники — первый технический университет в Республике Беларусь, начавший подготовку специалистов на английском языке. Первый набор для обучения специалистов на английском языке состоялся в 2009 году, магистрантов — в 2010 году. Обучение на английском сегодня осуществляется в дневной и дистанционной формах на всех уровнях высшего образования: по 10 специальностям на первой ступени и 4 специальностям магистратуры. Каждый третий иностранный студент выбирает для себя программу обучения на английском языке, и здесь не требуют сертификаты IELTS или TOEFL, уровень знаний определяет приемная комиссия. В Центре языковой подготовки преподаватели проходят тестирование, конкурсный отбор и переподготовку по английскому языку.

Изучение сайтов белорусских университетов показывает, что англоязычное обучение иностранных граждан расширяется и становится фактором, способствующим упрочению положения национальной высшей школы и отдельных университетов в мировом образовательном пространстве. Например, два ведущих технических вуза — Белорусский национальный технический университет и Белорусский государственный технологический университет — сегодня осуществляют англоязычную магистерскую подготовку по 14 специальностям каждый. Расширяется обучение по магистерским программам экономического профиля на английском языке в Белорусском государственном экономическом университете, сегодня осуществляется по шести специальностям.

В БГПУ с 2020/2021 года впервые началось обучение по англоязычной программе магистратуры, по специальности «теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)».

Подобная практика уже много лет реализуется также в университетах, расположенных в регионах. С 2012 года подготовку программистов на английском языке осуществляет Гродненский государственный университет имени Янки Купалы. Обучение на иностранных языках здесь ведется по 5 специальностям и 30 образовательным программам. В Гомельском государственном университете имени Франциска Скорины обучение на английском языке началось с 2016/2017 учебного года на первой ступени по специальности «мировая экономика», в магистратуре — по специальности «прикладная математика и информатика».

В Витебском государственном университете имени П. М. Машерова преподавание на английском осуществляется на первой ступени по специальности «прикладная информатика (программное обеспечение компьютерных систем)» и по ряду магистерских программ. Успешно реализует на английском языке программы магистратуры и аспирантуры по специальности «математика» Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина. В Могилевском государственном университете имени А. А. Кулешова обучение на английском языке ведется по специальности «общая педагогика, история педагогики и образования».

Это не единичные примеры. В 2020/2021 учебном году более половины (27) учреждений высшего образования Беларуси заявили о готовности обучать иностранных студентов на английском языке, но не по всем специальностям, и большая часть этих программ магистерские. В целях дальнейшего расширения объемов и направлений англоязычного образования Министерство образования Республики Беларусь поставило цель — по половине специальностей ввести для иностранных граждан обучение на английском языке (предположительно, по 150 специальностям из 300 имеющихся) [6]. Решение этой задачи требует не только определенного уровня языковой компетенции преподавателей и студентов (многие из которых приезжают из стран, где английский не является родным), но и подготовки соответствующих программ, обеспечения учебного процесса необходимыми учебниками и пособиями. Одним из главных сдерживающих факторов расширения объемов и направлений подготовки специалистов на английском языке является то, что пока в Беларуси не хватает квалифицированных преподавателей, которые не только свободно разговаривают на английском языке, но и способны преподавать на английском языке специальные, особенно технические дисциплины, что подтверждается соответствующими документами.

Вносятся предложения о создании республиканской базы специалистов такого профиля, что позволило бы на основе взаимобмена присоединиться к организации качественного преподавания на иностранном языке и другим белорусским учреждениям образования. Большая работа по повышению языковой компетенции педагогических кадров уже осуществляется в Республиканском институте высшей школы совместно с Минским государственным лингвистическим университетом.

Профессионалы поднимают также вопросы, связанные с определением статуса и содержания преподавания русского языка в англоязычной модели обучения, недостаточностью нормативно-правовой базы для преподавания на английском в разрезе разных специальностей и специализаций, обсуждение которых выходит за рамки данной статьи. На значимость данных вопросов для обеспечения эффективной подготовки иностранных специалистов на основе англоязычных образовательных программ настойчиво обращают внимание многие специалисты — Н. Н. Скриба, И. Э. Федотова, И. И. Лапицкая, Е. В. Тихоненко, А. А. Дерунова и др.

В качестве заключения отметим, что сегодня образовательные программы на английском языке являются важным инструментом расширения доступа белорусских университетов к иностранной студенческой аудитории. Реализация проекта увеличения объемов и направлений подготовки специалистов на английском языке повысит узнаваемость и привлекательность белорусского высшего образования для иностранных граждан, а также будет стимулировать рост интереса белорусской молодежи к получению образования в белорусских университетах, способствовать активизации мобильности профессорско-преподавательского состава в целях повышения языковой компетенции. В этом контексте опыт адаптации высшего образования других неанглоязычных стран к вызовам глобализации представляет несомненный исследовательский интерес.

1. OECD (2021). Education at a Glance 2021: OECD Indicators, OECD Publishing, Paris [Электронный ресурс]. URL: <https://doi.org/10.1787/b35a14e5-en> (дата обращения: 20.03.2022). [Перейти к источнику](#) [Вернуться к статье](#)

2. Ференц И. Развитие политики в области интернационализации высшего образования в Европе или «разноскоростная» интернационализация // Императивы интернационализации / отв. ред. М. В. Ларионова, О. В. Перфильева. М. : Логос, 2013. С. 162–186. [Вернуться к статье](#)

3. Дуничев Д. Число университетских англоязычных программ растет во всем мире [Электронный ресурс]. URL: <https://www.unipage.net/ru/2324> (дата обращения: 20.03.2022). [Перейти к источнику](#) [Вернуться к статье](#)

4. Статистический обзор к Международному дню студентов [Электронный ресурс]. URL: https://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/publications/izdania/public_

reviews/index_41800/ (дата обращения: 20.03.2022). [Перейти к источнику](#) [Вернуться к статье](#)

5. Белорусы стали лучше знать английский: обновился глобальный рейтинг владения языком [Электронный ресурс]. URL: <https://devby.io/news/belarus-english-proficiency-index-2021#:~:text=Белрусь%20заняла%2038%20место%20из,под%20номером%2040%20из%20100> (дата обращения: 20.03.2022). [Перейти к источнику](#) [Вернуться к статье](#)

6. В вузах Беларуси на половине специальностей для иностранцев планируется ввести обучение на английском языке [Электронный ресурс]. URL: <https://www.belta.by/society/view/v-vuzah-belarusi-na-polovine-spetsialnostej-planiruetsjaj-vesti-obuchenie-na-anglijskom-jazyke-352091-2019/> (дата обращения: 20.03.2022). [Перейти к источнику](#) [Вернуться к статье](#)

D. A. Kanashevich

Educational programs in english as a tool for access to foreign student audience

As a conclusion, we note that today educational programs in English are an important tool for expanding the access of Belarusian universities to foreign student audiences. The implementation of the project to increase the volume and areas of training of specialists in English will increase the recognition and attractiveness of Belarusian higher education for foreign citizens, and will also stimulate the growth of the interest of Belarusian youth in getting education at Belarusian universities, promote the mobility of faculty in order to improve language competence. In this context, the experience of adapting higher education in other non-English speaking countries to the challenges of globalization is of undoubted research interest.